B5A-2856-10 (E)

NOTICES TO THE USER

This equipment complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.
Restrictions
This equipment requires a licence and is intended for use in the countries as below.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES	SE
CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR	

ISO3166

- Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.

WARNING

- **EXPLOSIVE ATMOSPHERES (GASES, DUST, FUMES, etc.)**
  Turn OFF your transceiver while taking on fuel or while parked in gasoline service stations. Do not carry spare fuel containers in the trunk of your vehicle if your transceiver is mounted in the trunk area.
- **INJURY FROM RADIO FREQUENCY TRANSMISSIONS**
  Do not operate your transceiver when somebody is either standing near to or touching the antenna, to avoid the possibility of radio frequency burns or related physical injury.
- **DYNAMITE BLASTING CAPS**
  Operating the transceiver within 500 feet (150 m) of dynamite blasting caps may cause them to explode. Turn OFF your transceiver when in an area where blasting is in progress, or where "TURN OFF TWO-WAY RADIO" signs have been posted. If you are transporting blasting caps in your vehicle, make sure they are carried in a closed metal box with a padded interior. Do not transmit while the caps are being placed into or removed from the container.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.
Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.
Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.
Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Firmware Copyrights
The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVCKENWOOD Corporation.

PRECAUTIONS

- Do not expose the transceiver to long periods of direct sunlight, nor place it near heating appliances.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- Do not put the plastic bag used for packing of this equipment on the place which reaches a small child's hand. It will become a cause of suffocation if it wears flatly.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces.
- Keep the volume as low as possible to protect your hearing.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- To dispose of built-in battery, be sure to comply with the laws and regulations in your country or region.

CAUTION

- The transceiver operates in 12 V negative ground systems only! Check the battery polarity and voltage of the vehicle before installing the transceiver.
- Use only the supplied DC power cable or a **KENWOOD** optional DC power cable.
- Do not cut and/or remove the fuse holder on the DC power cable.
- Do not place the microphone cable around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not touch the metal surface of the transceiver while it is in use. Do not mount the transceiver such that the chassis can come in contact with skin. High temperatures may burn your skin.

HOT SURFACE

WARNING

- For passenger safety, install the transceiver securely using the supplied mounting bracket and screw set so the transceiver will not break loose in the event of a collision.

AVIS AUX UTILISATEURS

Cet équipement est conforme aux principals exigences de la Directive 2014/53/EU.
Restrictions
Cet équipement nécessite un contrat de licence et il est destiné à être utilisé dans les pays ci-dessous

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES	SE
CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR	

ISO3166

- Une loi gouvernementale interdit l'usage sans licence des émetteurs radio sur les territoires régis par cette autorité gouvernementale.
- Une utilisation illégale est passible d'amende ou d'emprisonnement.
- Pour l'entretien et la réparation, confiez l'appareil uniquement à des techniciens qualifiés.

Sécurité: Il est important que l'opérateur soit au courant des risques usuels associés à l'exploitation d'un émetteur-récepteur.

AVERTISSEMENT

- **ATMOSPHÈRES EXPLOSIVES (GAZ, POUSSIÈRE, FUMÉE, etc.)**
  Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous faites le plein d'essence ou lorsque vous garez votre véhicule dans une station-service. Ne transportez pas de bidons d'essence dans le coffre arrière de votre véhicule si votre émetteur-récepteur est installé dans cette zone.
- **BLESSURES RÉSULTANT DE LA TRANSMISSION DE FRÉQUENCES RADIO**
  Ne faites pas fonctionner l'émetteur-récepteur lorsque quelqu'un se trouve à proximité de ou touche l'antenne, de manière à éviter tout risque de brûlures occasionnées par les radiofréquences et autres blessures connexes.
- **DÉTONATEURS DE DYNAMITE**
  L'exploitation de l'émetteur-récepteur dans un rayon de 150 mètres d'un détonateur de dynamite pourrait provoquer son explosion. Mettez votre émetteur-récepteur hors tension lorsque vous êtes dans une zone de dynamitage en cours ou dans un endroit où des panneaux d'avertissement demandent de mettre les émetteurs-récepteurs hors tension. Si vous transportez des détonateurs dans votre véhicule, assurez-vous qu'ils se trouvent dans des contenants métalliques fermés dont l'intérieur est matelassé. N'émettez jamais pendant qu'on place ou qu'on sort les détonnateurs de leur contenant.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.
Les anciens équipements et batteries électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites en mesure de traiter ces produits et leurs déchets.
Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.
Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Droits d'auteur du micrologiciel
Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intégré dans la mémoire du produit KENWOOD sont réservés pour JVCKENWOOD Corporation.

PRÉCAUTIONS

- Veuillez respecter les points suivants afin d'éviter les risques d'incendie, de blessure corporelle ou d'endommagement de l'émetteur-récepteur.
- Ne tentez pas de configurer l'émetteur-récepteur tout en conduisant, car cela est trop dangeureux.
- Ne démontez et ne modifiez sous aucun cas l'émetteur-récepteur.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes et ne le placez pas près d'appareils chauffants.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur lors de la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les régulations routières de votre pays.
- N'utilisez pas les options non indiquées par **KENWOOD**.
- Ne mettez pas le sac plastique utilisé pour l'emballage de cet équipement dans un lieu à portée de la main d'un petit enfant. Il deviendra une cause de suffocation si on le porte complètement.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Maintenez le volume aussi faible que possible pour protéger votre ouïe.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Pour la mise au rebut de la batterie intégrée, veillez à bien respecter les lois et réglementations en vigueur dans votre pays ou région.

ATTENTION

- Cet émetteur-récepteur fonctionne uniquement avec un système de 12 V à masse négative! Vérifiez la polarité et la tension de la batterie du véhicule avant d'installer l'émetteur-récepteur.
- Utilisez uniquement le câble d'alimentation CC ourni ou un câble d'alimentation CC **KENWOOD** en option.
- Ne pas couper et/ou retirer le support de fusible sur le câble d'alimentation CC.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne touchez pas à la surface métallique de l'émetteur-récepteur en état de fonctionnement. Évitez d'installer l'émetteur-récepteur à un endroit où le boîtier pourrait entrer en contact avec la peau. Les températures élevées pourraient vous brûler la peau.

SURFACE CHAUDE

AVERTISSEMENT

- Pour la sécurité du passager, et pour éviter que l'émetteur-récepteur ne se détache en cas de collision, fixez solidement l'émetteur-récepteur en utilisant le support de montage et l'ensemble des vis.

AVISOS AL USUARIO

Este equipo cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/EU.
Restricciones
Este equipo requiere una licencia y está destinado para utilizarse en los siguientes países.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES	SE
CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR	

ISO3166

- La ley gubernamental prohibe el uso de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentran bajo el control del gobierno.
- La operación ilegal es castigable mediante multa o encarcelamiento, o ambos.
- Solicite el servicio solamente a un técnico cualifi cado.

Seguridad: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

ADVERTENCIA

- **AMBIENTES EXPLOSIVOS (GASES, POLVO, HUMOS, etc.)**
  Desconecte el transceptor mientras abastece combustible, o cuando haya estacionado en una gasolinera. No transporte recipientes conteniendo combustible de recambio en el portaequipajes de su vehículo si ha instalado su transceptor en el área del portaequipajes.
- **LESIONES OCASIONADAS POR TRANSMISIONES DE RADIOFRECUENCIA**
  No opere su transceptor cuando haya alguna persona cerca o en contacto con la antena para evitar la posibilidad de que se produzcan quemaduras por alta frecuencia o lesiones físicas relacionadas.
- **DETONADORES DE DINAMITA**
  La operación del transceptor dentro de un radio de 150 metros de los detonadores de dinamita podría producir una explosión. Desconecte la alimentación de su transceptor en un sitio donde se estén haciendo voladuras o donde haya carteles con la indicación "APAGAR LOS APARATOS DE RADIOCOMUNICACION BILATERAL". Si está transportando detonadores en su vehículo, asegúrese de hacerlo en cajas metálicas blindadas con almohadillado interior. No transmita mientras se están poniendo o sacando los detonadores de sus cajas.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.
Los equipos eléctricos y electrónicos viejos y las baterías viejas deben reciclarse en una instalación capaz de manipular estos elementos y sus subproductos residuales correspondientes.
Póngase en contacto con la autoridad local competente para obtener información sobre el centro de reciclaje más cercano.
El reciclaje y la disposición adecuada de los desechos ayuda a conservar los recursos naturales y a reducir los efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Derechos de propiedad intelectual del firmware
La titularidad y propiedad de los derechos de propiedad intelectual del firmware integrado en las memorias de los productos KENWOOD están reservados para JVCKENWOOD Corporation.

PRECAUCIONES

- Observe las siguientes precauciones para evitar incendios, lesiones personales y daños al transceptor.
- No intente confi gurar el transceptor mientras conduce, ya que resulta demasiado peligroso.
- No desmonte ni modifi que el transceptor bajo ningún concepto.
- No exponga el transceptor a la luz directa del sol durante periodos de tiempo prolongados, ni lo coloque cerca de calefactores.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, desconecte inmediatamente la alimentación y póngase en contacto con su proveedor **KENWOOD**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfi co. Consulte y respete el reglamento de tráfi co de su país.
- No utilice opciones no indicadas por **KENWOOD**.
- No coloque la bolsa de plástico utilizada para el embalaje de este equipo en lugares al alcance de los niños. Si se coloca sobre la cabeza puede causar asfixia.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables
- Mantenga el volumen lo más bajo posible para proteger sus oídos.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.
- A la hora de desechar la batería incorporada, asegúrese de cumplir con las normas y regulaciones de su país o región.

PRECAUCIÓN

- ¡El transceptor sólo funciona en sistemas de 12 V con negativo a tierra! Compruebe la polaridad y el voltaje de la batería del vehículo antes de instalar el transceptor.
- Utilice únicamente el cable de alimentación CC suministrado o un cable de alimentación CC opcional de **KENWOOD**.
- No corte ni extraiga el porta fusible del cable de alimentación CC.
- No lie el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran atrapar el cable.
- No toque la superficie metálica del transceptor mientras esté en uso. Tampoco monte el transceptor de manera que el chasis pueda ponerse en contacto con la piel. Las temperaturas altas podrían causar quemaduras.

SUPERFICIE CALIENTE

ADVERTENCIA

- Para la seguridad de los pasajeros, instale el transceptor de forma segura utilizando el soporte de montaje y el juego de tornillos de forma que el transceptor no se suelte en caso de colisión.

AVVISI PER L'UTENTE

La presente apparecchiatura è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva 2014/53/EU.
Limitazioni
Questa apparecchiatura e'concepita per essere utilizzata in tutti i sotto riportati paesi. L'utilizzo di questa apparecchiatura è soggetto a licenza d'uso.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES	SE
CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR	

ISO3166

- La legge proibisce l'uso di trasmettitori privi di autorizzazione nei territori sotto controllo governativo.
- L'uso illegale è punito con multe e/o la detenzione.
- Fare eseguire l'assistenza esclusivamente a tecnici specializzati.

Sicurezza: È importante che l'operatore sia consapevole e comprenda i rischi comuni derivanti dall'uso di un ricetrasmettitore.

AVVERTENZA

- **AMBIENTI ESPOSTI AL PERICOLO DI ESPLOSIONI (GAS, POLVERE, FUMI, ecc.)**
  Spegnere il ricetrasmettitore mentre si fa rifornimento di carburante o si è parcheggiati in stazioni di servizio. Non trasportare contenitori di carburante di riserva nel bagagliaio del veicolo qualora il ricetrasmettitore fosse montato nella zona del bagagliaio.
- **LESIONI PROVOCATE DALLA TRASMISSIONE DI RADIOFREQUENZE**
  Non utilizzare il ricetrasmettitore quando qualcuno si trova in prossimità o sta toccando l'antenna per evitare che le radiofrequenze provochino ustioni o lesioni fisiche correlate.
- **CARICHE DI DINAMITE**
  L'uso del ricetrasmettitore ad una distanza di 150 m da cartucce di dinamite può causarne l'esplosione. Spegnere il ricetrasmettitore quando ci si trova in luoghi dove sono in corso lavori con esplosivi o dove sono stati affissi cartelli tipo "SPEGNERE I RICETRASMETTITORI". Se si sta trasportando dell'esplosivo nel proprio veicolo, assicurarsi che questo si trovi in una solida scatola metallica chiusa con interni specificamente rivestiti. Non effettuare tramissioni quando l'esplosivo viene posizionato dentro o tolto da un contenitore.

Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.
I vecchi equipaggiamenti elettrici ed elettronici e le vecchie batterie devono essere riciclati in una struttura in grado di trattare questi articoli e i loro sottoprodotti di scarto.
Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali.
Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Diritti d'autore del fi rmware
Il titolo e la proprietà dei diritti d'autore del fi rmware contenuto nelle memorie del prodotto KENWOOD sono riservate per la JVCKENWOOD Corporation.

PRECAUZIONI

- Rispettare scrupolosamente le seguenti precauzioni per prevenire incendi, lesioni personali e danni al ricetrsmettitore.
- Non cercare di configurare il ricetrasmettitore durante la guida; troppo pericoloso!
- Non smontare o modificare il ricetrasmettitore per nessuna ragione.
- Non lasciare per troppo tempo il ricetrasmettitore esposto all'irraggiamento solare diretto, non lasciarlo vicino a fonti di calore o riscaldamento.
- Se si avverte un odore anomalo o del fumo che proviene dal ricetrasmettitore, spegnerlo immediatamente e mettersi subito in contatto con il rivenditore **KENWOOD**.
- L'uso del ricetrasmettitore durante la guida può violare le leggi sul traffico. Verificare e osservare le norme sul traffico locali.
- Non utilizzare accessori opzionali non raccomandate da **KENWOOD**.
- Non lasciare il sacchetto di plastica d'imballaggio dell'apparecchio alla portata dei bambini. Infilandovi la testa potrebbero soffocare.
- Non appoggiare il ricetrasmettitore su superfici instabili.
- Tenere l'apparecchio a basso volume per non danneggiare l'udito.
- Spegnere sempre il ricetrasmettitore prima di installare gli accessori opzionali.
- L'eliminazione della batteria integrata deve avvenire nel rispetto delle leggi e dei regolamenti in vigore nel proprio paese e regione.

ATTENZIONE

- Il ricetrasmettitore funziona solo in impianti a massa negativa da 12 V! Prima di installare il ricetrasmettitore, controllare la polarità e la tensione della batteria del veicolo.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione c.c. in dotazione o un cavo di alimentazione opzionale **KENWOOD**.
- Non tagliare e/o togliere il portafusibile sul cavo di alimentazione c.c.
- Non mettere il cavo del microfono attorno al collo quando ci si trova in prossimità di macchinari che potrebbero afferrare il cavo.
- Non toccare la superficie in metallo del ricetrasmettitore mentre questo è in uso. Non montare il ricetrasmettitore in modo che il telaio possa venire a contatto con la pelle. Le alte temperature possono provocare ustioni.

SUPERFICIE CALDA

AVVERTENZA

- Per la sicurezza dei passeggeri, installare il ricetrasmettitore in modo fisso utilizzando la staffa di montaggio in dotazione e il set di viti apposito, di modo che il ricetrasmettitore non possa staccarsi in caso di urto.

HINWEISE AN DEN BENUTZER

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Direktive 2014/53/EU.
Beschränkungen
Für dieses Gerät ist eine Lizenz erforderlich; es ist für die Verwendung in den unten aufgeführten Ländern vorgesehen.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES	SE
CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR	

ISO3166

- Verschiedene Länder untersagen den Betrieb nicht angemeldeter Funksender in den von ihnen regulierten Gebieten.
- Zuwiderhandlungen sind strafbar und werden mit Geldbuße und/oder Freiheitsentzug geahndet.
- Überlassen Sie die Reparatur dem Fachmann.

Sicherheit: Der Betreiber soll über allgemeine Gefahren im Zusammenhang mit dem Betrieb von Sendeempfängern aufgeklärt sein.

WARNUNG

- **EXPLOSIVE ATMOSPHÄREN (GASE, STAUB, RAUCH, DÄMPFE usw.)**
  Schalten Sie den Transceiver beim Tanken und während des Aufenthalts an Tankstellen aus. Führen Sie keine Reservekanister im Kofferraum mit, wenn der Transceiver im Kofferraumbereich untergebracht ist.
- **VERLETZUNGSGEFAHR DURCH HOCHFREQUENZSTRAHLUNG**
  Während des Gerätebetriebs dürfen sich in der Nähe der Antenne keine Personen aufhalten, und die Antenne darf nicht berührt werden. Hochfrequente Strahlen können Verbrennungen und andere körperliche Schäden verursachen.
- **DDYNAMITSPRENGKAPSELN**
  Durch den Gerätebetrieb können Dynamitsprengkapseln im Umkreis von 150 m gezündet werden. Schalten Sie den Transceiver aus, wenn in der Umgebung Sprengarbeiten im Gange sind, oder wenn Schilder zum Ausschalten von Funksprechgeräten auffordern. Im eigenen Fahrzeug mitgeführte Sprengkapseln müssen in einer geschlossenen, ausgepolsterten Metallkiste transportiert werden. Während die Kapseln in den Transportbehälter gesetzt und entnommen werden, darf nicht gesendet werden.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.
Alte elektrische und elektronische Geräte und Batterien sind an einer Anlage zu entsorgen, die ordnungsgemäß mit diesen Gegenständen und den darin enthaltenen Nebenprodukten umgehen kann.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oderden kommunalen Entsorgungsbetrieben.
Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Firmware Copyrights
Eigentümerin der Urheberrechte an in Speichern von KENWOOD-Produkten eingebetteter Firmware ist die JVCKENWOOD Corporation.

VORSICHTSMASSREGELN

- Verhüten Sie Feuer, Personen- und Sachschäden:
- Nehmen Sie an dem Gerät keine Einstellungen vor während Sie das Fahrzeug lenken. Es besteht Unfallgefahr.
- Zerlegen oder modifizieren Sie den Transceiver nicht.
- Den Transceiver vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Wärmequellen fernhalten.
- Wenn der Transceiver auffällig riecht oder rauht, schalten Sie das Gerät bitte sofort aus und wenden sich an Ihren **KENWOOD**-Händler.
- In bestimmten Ländern ist dem Fahrzeugführer laut Straßenverkehrsordnung der Gebrauch eines Transceivers während der Fahrt untersagt. Beachten Sie die örtlich geltenden Bestimmungen.
- Verwenden Sie nur von **KENWOOD** empfohlenes Zubehör.
- Legen Sie nicht die Plastiktüte zum Verpacken dieses Geräts an Orten ab, wo sie in Reichweite kleiner Kinder ist. Wenn Kinder die Tüte über den Kopf ziehen, besteht Erstickungsgefahr.
- Legen Sie den Transceiver nicht auf einer instabilen Fläche ab.
- Stellen Sie die Lautstärke nicht höher als nötig ein, um Ihr Gehör zu schützen.
- Schalten Sie den Transceiver zum Anschluss von Zubehör immer aus.
- Bei der Entsorgung der eingebauten Batterie sind die anwendbaren gesetzlichen Vorschriften und örtlichen Bestimmungen Ihres Landes bzw. Ihrer Region einzuhalten.

VORSICHT

- Der Transceiver ist nur für ein 12-V-Netz mit negativer Masse ausgelegt! Überprüfen Sie vor dem Einbau des Transceivers die Polarität der Batterie und die Bordspannung.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Gleichstromversorgungskabel oder ein optionales **KENWOOD** Gleichstromversorgungskabel.
- Der Sicherungshalter am Gleichstromversorgungskabel darf nicht entfernt werden.
- Legen Sie sich das Mikrofonkabel nicht um den Hals, wenn Gefahr besteht, dass sich das Kabel bei der Arbeit in Maschinenteilen verfängt.
- Berühren Sie nicht die metallene Oberfläche des Transceivers, während dieser eingeschaltet ist. Montieren Sie den Transceiver auch nicht an Orten, an denen das Gehäuse mit Haut in Berührung kommen könnte. Hohe Temperatur kann zu Hautverbrennungen führen.

HEISSE OBERFLÄCHE

WARNUNG

- Der Transceiver muss mit Hilfe der mitgelieferten Einbauhalterung und Schraubensatz sicher und so befestigt werden, dass er sich bei einem Aufprall nicht lösen und Fahrzeuginsassen gefährden kann.

BERICHTEN AAN DE GEBRUIKER

Deze apparatuur voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53/EU.
Beperkingen
Voor deze apparatuur is een licentie nodig en is bedoeld voor gebruik in onderstaande landen.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES	SE
CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR	

ISO3166

- De openbare wet verbiedt het gebruik van zendontvangers zonder vergunning op het grondgebied onder staatstoezicht.
- Onwettige bediening is strafbaar met een boete en/of gevangenisstraf.
- Laat onderhoud en reparatie uitsluitend uitvoeren door een vakbekwame technicus.

Veiligheid: Het is belangrijk dat de bediener zich bewust is van de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik van een zendontvanger en deze begrijpt.

WAARSCHUWING

- **EXPLOSIEVE ATMOSFEER (GAS, STOF, ROOK enz.)**
  Schakel de zendontvanger uit wanneer u brandstof tankt of wanneer u parkeert bij een tankstation. Vervoer geen vaten met extra brandstof in de koffer van het voertuig als de zendontvanger in de koffer is gemonteerd.
- **LETSELS VEROORZAAKT DOOR UITZENDINGEN OP RADIOFREQUENTIES**
  De zendontvanger niet gebruiken wanneer iemand dicht bij de antenne staat of die aanraakt, anders bestaat gevaar van brandwonden of andere lichamelijke letsels tengevolge van de radiogolven.
- **DYNAMIETONTSTEKERS**
  Het gebruik van de zendontvanger op minder dan 150 m afstand van dynamietontstekers kan die doen ontploffen. Schakel de zendontvanger uit wanneer u zich in een omgeving bevindt waar gecontroleerde ontploffingen worden uitgevoerd of op plekken waar borden zijn aangebracht met de waarschuwing "TWEEWEGSRADIO'S UITSCHAKELEN". Als u ontstekers vervoert in uw voertuig, zorg ervoor dat die zijn opgeborgen in een metalen kist met inwendige bekleding. Voer geen uitzendingen uit wanneer de ontstekers in de kist worden gelegd of eruit worden gehaald.

Informatie over het weggooien van oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen (voor landen die gescheiden afvalverzamelsystemen gebruiken)
Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid.
Oude elektrische en elektronische apparatuur en batterijen moeten worden gerecycled bij een voorziening die in staat is om deze items en hun afvalbijproducten te hanteren.
Raadpleeg de betreffende lokale instantie voor details aangaande in de buurt zijnde recyclingfaciliteiten.
Het juist recyclen en weggooien van afval spaart natuurlijke bronnen en reduceert schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.

Copyrights Firmware

JVCKENWOOD Corporation behoudt het recht op en het eigenaarsschap van auteursrechten voor fi rmware die zijn ingebed in KENWOOD productgeheugens.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om brand, lichamelijk letsel en schade aan de zendontvanger te vermijden.
- Niet trachten de zendontvanger te configureren terwijl u het voertuig bestuurt, dat is te gevaarlijk.
- Haal in geen geval de zendontvanger uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
- Stel de zendontvanger niet gedurende lange perioden bloot aan direct zonlicht en plaats hem nooit dicht bij verwarmingsapparaten.
- Als de zendontvanger een abnormale geur of rook verspreidt, schakel hem dan onmiddellijk uit en neem contact op met uw **KENWOOD**-dealer.
- Gebruik van de zendontvanger tijdens het rijden kan in strijd zijn met de verkeersregels. Controleer en volg de verkeersregels die van kracht zijn waar u zich bevindt.
- Gebruik geen opties die niet gespecificeerd zijn door **KENWOOD.**
- Bewaar de plastic verpakking van deze apparatuur niet op plaatsen waar kleine kinderen het kunnen pakken. Kleine kinderen kunnen stikken wanneer ze het plastic over hun gezicht trekken.
- Plaats de zendontvanger niet op een instabiele ondergrond.
- Bescherm uw gehoor en houd het volume zo laag als mogelijk.
- Schakel de zendontvanger eerst altijd uit voordat u optionele accessoires installeert.
- Gooi ingebouwde batterij beslist op milieuvriendelijke wijze in overeenstemming met de regels in uw land of gebied weg.

LET OP

- De zendontvanger werkt alleen in 12 V-systemen met negatieve aarding! Controleer de polariteit van de batterij en de spanning van het voertuig alvorens de zendontvanger te installeren.
- Gebruik alleen de bijgeleverde gelijkstroomkabel of een optionele **KENWOOD**-gelijkstroomkabel.
- De zekeringhouder van de gelijkstroomkabel niet afsnijden of verwijderen.
- Hang de microfoondraad niet om uw nek als u in de buurt bent van apparaten waarin de draad kan verstrikken.
- Raak het metalen deel van de zendontvanger niet aan tijdens gebruik. Plaats de zendontvanger ook niet zodanig dat het frame de huid kan aanraken. De hoge temperaturen kunnen brandwonden veroorzaken.

WAARSCHUWING

- Voor de veiligheid van de passagiers, installeer de zendontvanger stevig met behulp van de bijgeleverde montagebeugel en schroevenset, op dusdanige wijze dat de zendontvanger niet los kan raken bij een botsing.

KULLANICIYA UYARILAR

Bu cihaz Direktif 2014/53/EU temel gereksinimlerine uyumludur.
Kısıtlamalar
Bu cihazın kullanımı bir lisans gerektirir ve aşağıda listelenen ülkelerde kullanım için amaçlanmıştır.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES	SE
CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR	

ISO3166

- Kanunlar, hükümet denetiminde bulunan sınırlar içerisinde ruhsatsız vericilerinin kullanılmasını yasaklamaktadır.
- Yasadışı kullanımı, para cezası ve/veya hapisle cezalandırılabilir.
- Bakımı, yalnızca kalifiye teknisyenler tarafında yapılmalıdır.

Güvenlik: Operatörün, herhangi bir telsizin çalışmasına ilişkin tehlikelerin farkında olarak, bunları anlamış olması önemlidir.

UYARI

- **PATLAYICI ORTAMLAR (GAZ, TOZ, DUMAN, vs.)**
  Yakıt alırken ya da benzin istasyonlarında park halinde iken telsizinizi KAPATIN. Telsiziniz aracınızın bagaj bölümüne monte edilmişse aracınızın bagajında yedek yakıt bidonları taşımayın.
- **RADYO FREKANSI TRANSMİSYONLARINDAN YARALANMA**
  Radyo frekansından yanma ya da ilgili fiziksel yaralanma olasılıklarını engel olmak için antenin yakınında biri varken ya da biri antene temas ederken telsizi çalıştırmayın.
- **DİNAMİT PATLATMA BAŞLIKLARI**
  Telsizi dinamit patlatma başlıklarının 150m yakınında çalıştırmak bunların patlamasına sebep olabilir. Patlatma işleminin sürdüğü bölgelerde ya da "ALICI VERİCİ RADYOYU KAPATIN" levhalarının bulunduğu bölgelerde telsizinizi KAPATIN. Aracınızda patlatma başlıkları taşıyorsanız, bunları içinde yalıtımı bulunan kapalı bir metal kutuda taşıdığınızdan emin olun. Başlıklar kutuya yerleştirilirken ya da kutudan çıkarılırken telsizden iletim yapmayın.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların ve Pillerin İmhası Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerine sahip olan ülkelerde geçerlidir)
Bu sembolü (üzeri çizili çöp bidonu) içeren ürün ve piller evsel atık k çöpleri ile birlikte atılamaz. Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihaz ve piller, bu tür maddeleri ve bunların yan ürünlerini iş lemeye elverişli bir geri kazanım tesisine gönderilmelidir.
Size en yakın geri kazanım tesisinin konumunu öğrenmek üzere yerel yetkililerinize danışın.
Doğru geri kazanım ve atık uzaklaştırma y öntemleri, sadece öz kaynakların korunmasına yardımcı olmakla kalmayıp ayrıca sağlığımıza ve çevreye olcak zararlı etkilerini engellemeye yardımcı olur.

Bu ürün 28300 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

Ürün Bilgisi Telif Hakkı

KENWOOD ürün belleklerine katıştırılmış ürün bilgisine ait telif haklarının ünvanı ve mülkiyeti JVCKENWOOD Corporation'a aittir.

ÖNLEMLER

- Yangın, kişisel yaralanma ve telsizin hasar görmesini engellemek için aşağıdaki ikazları dikkate alın.
- Telsizi aracınızı sürerken ayarlamaya kalkışmayın; bu çok tehlikelidir.
- Telsizi, hiçbir şekilde parçalara ayırmayın ya da üzerinde değişiklik yapmayın.
- Telsizi uzun sürelerle doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın ya da ısınan aletlerin yakınına koymayın.
- Telsizden anormal bir koku ya da duman geldiğini fark ederseniz, telsizi derhal kapatın ve **KENWOOD** bayinize başvurun.
- Ürüş esnasında telsiz kullanmanız, trafik kurallarına aykırı olabilir. Lütfen bölgenizdeki araç yönetmeliklerini inceleyerek, bunlara uygun davranın.
- **KENWOOD** tarafından belirtilmemiş olan seçenekleri kullanmayın.
- Bu ekipmanın ambalajlanmasında kullanılan plastik poşeti küçük çocukların ulaşabileceği bir yere bırakmayın. Boğulma tehlikesine yol açabilir.
- Telsizi, dengesiz yüzeylere yerleştirmeyin.
- Işıtme duyunuza zarar vermemek için ses seviyesini mümkün olduğunca düşük tutun.
- Opsiyonel aksesuarları takmadan önce telsizi daima kapatın.
- Dahili bataryayı atarken ülkeniz veya bölgenizdeki yasalar ve düzenlemelere mutlaka uyun.

DİKKAT

- Telsiz sadece 12 V negatif topraklama sistemlerinde çalışır! Telsizi kurmadan önce bataryanın polaritesini ve aracın voltajını kontrol edin.
- Sadece ürünle birlikte verilen DC güç kablosunu veya **KENWOOD** opsiyonel DC güç kablosunu kullanın.
- DC güç kablosundaki sigorta yuvasını kesmeyin ve/veya çıkarmayın.
- Mikrofon kablosunu yakalayabilecek hareketli makinelerinin yakınında iken kabloyu boynunuza dolamayın.
- Kullanım sırasında telsizin metal yüzeyine dokunmayın. Telsizi, telsiz kasasının cilt ile temas edebileceği bir konuma kurmayın. Yüksek ısı, cildinizde yanıklara yol açabilir.

UYARI

- Yolcuların güvenliği için, çarpışma durumunda telsizin kopmamasını sağlamak üzere ürünle birlikte verilen montaj kizağı ve vida takımını kullanarak telsizi sağlam biçimde monte edin.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αυτός ο εξοπλισμός είναι σύμφωνος με τις απαραίτητες απαιτήσε ις της Οδηγίας 2014/53/EU.
Περιορισμοί
Αυτός ο εξοπλισμός απαιτεί άδεια και προορίζεται για χρήσ ης παρακάτω χώρες.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES	SE
CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR	

ISO3166

- Οι κυβερνητικοί νόμοι απαγορεύουν τη χρήση πομπών χωρίς άδεια σε περιοχές που βρίσκονται υπό κυβερνητικό έλεγχο.
- Η παράνομη λειτουργία διώκεται ποινικά και υπόκειται σε πρόστιμο ή/και φυλάκιση.
- Για την τεχνική υποστήριξη να απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένους τεχνικούς.

Ασφάλεια: Είναι σημαντικό ο χειριστής να γνωρίζει και να κατανοεί τους συνήθεις κινδύνους που σφείλονται στη λειτουργία κάθε πομποδέκτη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **ΕΚΡΗΞΙΜΕΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΕΣ (ΑΕΡΙΑ, ΣΚΟΝΗ, ΑΝΑΘΥΜΙΑΣΕΙΣ, κ.λπ.)**
  Απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη κατά την πλήρωση βενζίνης ή ενώ βρίσκεστε σταθμευμένος σε βενζινάδικα. Μη μεταφέρετε πρόσθετα δοχεία καυσίμων στο πορτ μπαγκάζ του οχήματός σας αν ο πομποδέκτης είναι τοποθετημένος στην περιοχή του πορτ μπαγκάζ.
- **ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΠΟ ΕΚΠΟΜΠΕΣ ΡΑΔΙΟΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ**
  Μη χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη όταν κάποιος βρίσκεται κοντά ή ακουμπάει την κεραία, για την αποφυγή τυχόν εγκαυμάτων από ραδιοσυχνότητες ή άλλο σχετικό τραυματισμό.
- **ΚΑΨΥΛΙΑ ΠΥΡΟΔΟΤΗΣΗΣ ΔΥΝΑΜΙΤΗ**
  Η χρήση του πομποδέκτη σε απόσταση 500 ποδιών από καψύλια πυροδότησης δυναμίτη μπορεί να προκαλέσει την έκρηξή τους. Απενεργοποιείτε τον πομποδέκτη όταν βρίσκεστε σε περιοχή όπου πραγματοποιούνται εκρήξεις ή όταν έχουν αναρτηθεί πινακίδες «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΙΣ ΑΜΦΙΔΡΟΜΕΣ ΡΑΔΙΟΣΥΣΚΕΥΕΣ». Αν μεταφέρετε καψύλια πυροδότησης στο όχημά σας, βεβαιωθείτε ότι μεταφέρονται σε ένα κλειστό μεταλλικό κουτί με επένδυση στο εσωτερικό. Μην εκπέμπετε όταν τα καψύλια τοποθετούνται ή αφαιρούνται από το κουτί.

Πληροφορίες για την Απόρριψη παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και μπαταριών (όπως ισχύουν για χώρες που έχουν υιοθετήσει ξεχωριστό σύστημα αποβλήτων)
Τα προϊόντα και οι μπαταρίες με το σύμβολο (διαγραμμένος κάδος αχρήστων) δεν μπορούν να απορριφθούν ως οικιακά απορρίμματα.
Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και οι μπαταρίες θα πρέπει να ανακυκλώνονται σε εγκαταστάσεις που έχουν τη δυνατότητα να διαχειριστούν αυτά τα αντικείμενα και τα υποπροϊόντα της απόρριψής τους.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές υπηρεσίες για λεπτομέρειες σχετικά με την εύρεση της πλησιέστερης εγκατάστασης ανακύκλωσης.
Η σωστή ανακύκλωση και η εξουδετέρωση των απορριμμάτων συντελεί στη διατήρηση των πόρων ενώ αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία μας και στο περιβάλλον.

Πνευματικά Δικαιώματα Υλικολογισμικού (Firmware)

Ο τίτλος και η ιδιοκτησία των πνευματικών δικαιωμάτων για το ενσωματωμένο υλικολογισμικό στις μνήμες του προϊόντος KENWOOD είναι κατοχυρωμένα από την εταιρεία JVCKENWOOD.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις για την αποφυγή πυρκαγιάς, προσωπικού τραυματισμού και πρόκλησης βλάβης στον πομποδέκτη.
- Μην επιχειρήσετε να διαμορφώσετε τον πομποδέκτη ενώ οδηγείτε, είναι πολύ επικίνδυνο.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τον πομποδέκτη για κανένα λόγο.
- Μην εκθέτετε τον πομποδέκτη για μεγάλο χρονικό διάστημα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μην τον τοποθετείτε κοντά σε θερμαντικές συσκευές.
- Αν εντοπίσετε μια ασυνήθιστη οσμή ή καπνό από τον πομποδέκτη, απενεργοποιήστε τον πομποδέκτη αμέσως και επικοινωνήστε με το διακινητή της **KENWOOD**.
- Η χρήση του πομποδέκτη ενώ οδηγείτε ενδέχεται να απαγορεύεται από τη νομοθεσία. Ελέγξτε και τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τα οχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε επιλογές που δεν έχουν καθοριστεί από την **KENWOOD**.
- Μην τοποθετείτε την πλαστική σακούλα που χρησιμοποιείται για τη συσκευασία αυτού του εξοπλισμού σε μέρος όπου μπορούν να τη φτάσουν μικρά παιδιά. Εάν φορεθεί, μπορεί να προκαλέσει ασφυξία.
- Μην τοποθετείτε τον πομποδέκτη σε ασταθείς επιφάνειες.
- Διατηρήστε την ένταση στο ελάχιστο δυνατό, για να προστατεύσετε την ακοή σας.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τον πομποδέκτη πριν την εγκατάσταση προαιρετικών αξεσουάρ.
- Για την απόρριψη των ενσωματωμένη μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνεστε με την κατά τόπους νομοθεσία και τους ανάλογους κανονισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ο πομποδέκτης λειτουργεί μόνο σε συστήματα 12 V αρνητικής γείωσης! Ελέγξτε την πολικότητα και την τάση της μπαταρίας του οχήματος πριν εγκαταστήσετε τον πομποδέκτη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο συνεχούς ρεύματος ή ένα προαιρετικό καλώδιο συνεχούς ρεύματος της **KENWOOD**.
- Μην κόψετε ή/και αφαιρέσετε την ασφαλειολαβή από το καλώδιο συνεχούς ρεύματος.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο του μικροφώνου γύρω από το λαιμό σας ενώ βρίσκεστε κοντά σε μηχανήματα που ενδέχεται να πιάσουν (μαγκώσουν) το καλώδιο.
- Μην ακουμπήσετε τη μεταλλική επιφάνεια του πομποδέκτη όσο αυτός λειτουργεί. Μην μοντάρετε τον πομποδέκτη με τρόπο που το περίβλημά του να μπορεί να έρθει σε επαφή με το δέρμα. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για την ασφάλεια των επιβατών, εγκαταστήστε τον πομποδέκτη με ασφάλεια χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη βάση στήριξης και το σετ από βίδες ώστε ο πομποδέκτης να μη φύγει από τη θέση του σε περίπτωση συγκρουσης.

AVISOS AO UTILIZADOR

Este equipamento está em conformidade com os requisites essenciais da diretiva 2014/53/EU.
Restrições
Este equipamento requer uma licença e destina-se à utilização nos países como abaixo.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES	SE
CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR	

ISO3166

- As leis governamentais proíbem a operação de transmissores de radio não licenciados dentro dos territórios sob controlo governamental.
- A operação ilegal é punível com multa e/ou prisão.
- Para serviços consulte apenas técnicos qualificados.

Segurança: É importante que o operador esteja informado e compreenda os riscos comuns à operação de qualquer transcetor.

AVISO

- **ATMOSFERAS EXPLOSIVAS (GASES, POEIRA, FUMOS, etc.)**
  Desligue o transcetor enquanto estiver a carregar gasolina ou enquanto estiver estacionado em uma estação de serviço. Não transporte contentores de combustível de reserva na bagageira de seu veículo se o seu transcetor estiver montado na área da bagageira.
- **LESÃO DE TRANSMISSÕES DE RADIOFREQUÊNCIA**
  Não opere o transcetor se alguém estiver perto ou em contato com a antena, para evitar a possibilidade de queimadura por radiofrequência ou lesões físicas relacionadas.
- **DETONADORES DE DINAMITE**
  Operar o transcetor dentro de 150 m de detonadores de dinamite pode causar a explosão dos detonadores. Desligue o transcetor quando estiver numa área em que uma explosão esteja em progresso, ou onde haja avisos de "DESLIGAR RÁDIO DE DUAS VIAS". Se estiver a transportar detonadores em seu veículo, certifique-se de que os detonadores estão em uma caixa metálica fechada com interior almofadado. Não transmita enquanto os detonadores estiverem a ser colocados ou retirados do contentor.

Informações sobre a Eliminação de Equipamento Elétrico e Eletrónico Usado e Baterias Usadas (aplicável nos países que adotaram os sistemas de recolha de lixo separados)
Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com rodas com uma cruz por cima) não podem ser eliminados como lixo doméstico.
O equipamento elétrico e eletrónico usado e as baterias usadas devem ser reciclados numa instalação capaz de manusear estes itens e os seus subprodutos residuais.
Entre em contacto com as autoridades locais para obter detalhes sobre como localizar as instalações de reciclagem mais próximas de si A adequada reciclagem e eliminação de resíduos ajudar a conserver os recursos enquanto previne os efeitos nocivos à nossa saúde e ao ambiente.

Direitos de Autor de Firmware

O título de direitos de autor e propriedade do firmware incorporado nas memórias do produto KENWOOD são reservados para a JVCKENWOOD Corporation.

PRECAUÇÕES

- Observe as seguintes precauções para prevenir incêndio, lesões pessoais e danos ao transcetor.
- Não tente configurar o transcetor ao conduzir um veículo, pois isso é muito perigoso.
- Não desmonte nem modifique o transcetor por qualquer motivo.
- Não exponha o transcetor à luz solar direta durante um longo período de tempo, nem o coloque perto de aparelhos de aquecimento.
- Se detetar um cheiro anormal ou fumaça do transcetor, desligue o transcetor imediatamente e entre em contato com o seu revendedor **KENWOOD**.
- A utilização do transcetor enquanto estiver a conduzir um veículo pode ser ilegal de acordo com as leis de trânsito. Verifique e observe os regulamentos de trânsito em sua área.
- Não utilize opções não especificadas pela **KENWOOD**.
- Não coloque o saco de plástico utilizado para a embalagem deste equipamento num lugar acessível a crianças pequenas. Ele torna-se uma causa de sufocação se for colocado completamente.
- Não coloque o transcetor em superfícies instáveis.
- Mantenha o volume o mais baixo possível para proteger os seus ouvidos.
- Desligue sempre o transcetor antes de instalar acessórios opcionais.
- Para eliminar bateria incorporada, certifique-se de que cumpre com as leis e regulamentos de seu país ou região.

CUIDADO

- O transcetor funciona apenas em sistemas com terra negativa de 12 V! Verifique a polaridade da bateria e a tensão do veículo antes de instalar o transcetor.
- Utilize apenas o cabo de alimentação de CC fornecido ou um cabo de alimentação de CC opcional da **KENWOOD**.
- Não corte e/ou retire o porta-fusíveis no cabo de alimentação de CC.
- Não coloque o cabo do microfone em torno do pescoço enquanto estiver perto de máquinas que possam agarrar o cabo.
- Não toque na superfície de metal do trasnceptor durante o seu uso. Não monte o transceptor de tal maneira que o chassis possa entrar em contacto com a pele. Temperaturas elevadas poderão queimar a sua pele.

AVISO

- Para a segurança dos passageiros, instale o transcetor firmemente utilizando o suporte de montagem e o jogo de parafusos fornecidos, de forma que o transcetor não se solte no caso de uma colisão.

Digital transceiver

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to extract, remove, decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form. U.S. Patent Nos. #8,315,860, #8,595,002, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606, and #8,359,197.

La technologie de codage de la voix AMBE +2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle y compris les droits d'auteur et les secrets de fabrication de brevet, les droits d'auteur et les secrets de fabrication du Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage de la voix est autorisée uniquement pour une utilisation avec cet équipement de communication. Il est formellement interdit de la part de l'utilisateur de cette technologie d'essayer d'extraire, de retirer, de décompiler, de procéder à une ingénierie inverse, ou de démonter le code objet, ou d'aucune autre manière que ce soit de convertir l'objet code dans un langage humain intelligible. Brevets américains n°. #8,315,860, #8,595,002, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 et #8,359,197.

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ integrada en este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual incluyendo los derechos de patente, los derechos de autor y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc. Esta tecnología de codificación de voz otorga licencia para su uso únicamente dentro de este equipo de comunicaciones.
Está explícitamente prohibido que el usuario de esta tecnología intente extraer, retirar, descompilar, realizar ingeniería inversa, o desmontar el código objeto, o convertir de cualquier otra manera el código objeto a una forma legible para el ser humano. Los números de patente de los EE.UU. #8,315,860, #8,595,002, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 y #8,359,197.

La tecnologia AMBE+2™ di codifica vocale usata da questo ricetrasmettitore è protetta dalle leggi sulla proprietà intellettuale, compresi i diritti di brevetto e di copyright e i segreti commerciali appartenenti a Digital Voice Systems, Inc. Tale tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'utilizzo con questo apparecchio di comunicazione. È fatto espresso divieto a chi ne fa uso impropio come ; estrarre, rimuovere, decompilare o disassemblarne il codice in qualsiasi modo convertendolo in forma leggibile. Brevetti registrati negli Stati Uniti d'America:#8,315,860, #8,595,002, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 e #8,359,197.

Die in diesem Produkt eingesetzte AMBE+2™-Sprachverschlüsselungstechnolo gie ist gesetzlich durch Patentrecht, Urheberrecht und als Geschäftsgeheimnis der Digital Voice Systems, Inc. geschützt. Die Gebrauchslizenz für die Sprachverschlüsselungstechnologie gilt nur für den Einsatz in diesem Kommunikationsgerät. Dem Nutzer dieser Technologie ist es ausdrücklich verboten, den Objektcode zu extrahieren, zu entfernen, zu löschen, nachzubauen, zu disassemblieren oder den Objektcode auf irgendeine andere Weise in ein lesbares Format zu konvertieren. US-Patentnummern: #8,315,860, #8,595,002, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 und #8,359,197.

De stemcoderingstechnologie AMBE+2™ die is gebruikt in dit product wordt beschermd door eigendomsrechten, waaronder patentrechten, auteursrechten en handelsgeheimen van Digital Voice Systems, Inc. Licenties voor deze stemcoderingstechnologie worden alleen afgegeven voor gebruik in deze communicatieapparatuur. Het is de gebruiker van deze technologie nadrukkelijk verboden de objectcode aan de apparatuur te onttrekken, te verwijderen, uit elkaar te halen, te gebruiken voor afgeleide werken of te demonteren of op iedere andere wijze om te zetten in een voor mensen begrijpbaar object. Nummers van Amerikaanse patenten: #8,315,860, #8,595,002, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 en #8,359,197.

Bu üründe kullanılan AMBE+2™ ses kodlama teknolojisi, patent hakları, telif hakları dahil olmak üzere fi kri mülkiyet hakları ve Digital Voice Systems, Inc. şirketinin ticari sırları ile korunmaktadır. Bu ses kodlama Teknolojisi yalnızca bu İletişim Ekipmanında kullanılmak üzere lisanslanmıştır. Bu Teknolojinin kullanıcısının, Nesne Kodunu almaya, çıkarmaya, kaynak koda dönüştürmeye, tersine mühendislik ya da parçalara ayırmaya çalışması veya Nesne Kodunu başka bir yöntemle okunabilir forma dönüştürmesi açıkça yasaklanmıştır. ABD Patent #8,315,860, #8,595,002, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 ve #8,359,197.

Η τεχνολογία κωδικοποίησης φωνής AMBE+2™ που είναι ενσωματωμένη στο προϊόν αυτό προστατεύεται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας,συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας, εμπορικών σημάτων και εμπορικών απορρήτων της Digital Voice Systems, Inc. Αυτή η τεχνολογία κωδικοποίησης φωνής διαθέτει άδεια μόνο για χρήση με αυτόν τον Εξοπλισμό Επικοινωνίας. Απαγορεύεται ρητά στο χρήστη αυτής της τεχνολογίας να προσπαθήσει να εξάγει, να αφαιρέσει, να αποσυνθέσει, να πραγματοποιήσει αντίστροφη σχεδίαση ή να μετατρέψει με οποιονδήποτε τρόπο τον Αντικειμενικό Κώδικα σε μορφή αναγνώσιμη.. Δίπλωμα Ευρεσιτεχνίας ΗΠΑ #8,315,860, #8,595,002, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 και #8,359,197.

A Tecnologia de codificação de voz AMBE+2™ incorporada neste produto está protegida pelos direitos de propriedade intelectual incluindo os direitos de patente, direitos de autor e segredos comerciais da Digital Voice Systems, Inc.
Esta Tecnologia está apenas licenciada para uso dentro deste Equipamento de Comunicação. O utilizador desta Tecnologia está expressamente proibido de tentar extrair, remover, descompilar, reverter a engenharia ou desmontar o Código do Objeto ou de qualquer outra forma converter o Código do Objeto numa forma humanamente legível. Patentes dos E.U.A n.#8,315,860, #8,595,002, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 e #8,359,197.

NX-5000 series/ NX-3000 series

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logo are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques deposes appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

La marca denominativa y los logos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por JVCKENWOOD Corporation se encuentra bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos dueños.

I loghi Bluetooth® sono marchi registrati appartenenti a Bluetooth SIG, Inc. e il loro uso da parte di JVCKENWOOD Corporation è concesso in licenza. Gli altri marchi e loghi appartengono ai rispettivi proprietari.

Das Bluetooth® Wortzeichen und die Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung dieser Markenzeichen durch die JVCKENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

De Bluetooth® woordmarkering en logo's zijn geregistreerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke markeringen door JVCKENWOOD Corporation is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de overeenkomstige eigenaars.

Bluetooth® kelime işareti ve logoları Bluetooth SIG, Inc.'nin tescilli ticari markalarıdır ve bu işaretler JVCKENWOOD Corporation tarafından lisanslı olarak kullanılmaktadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler kendi sahiplerine aittir.

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών από την JVCKENWOOD Corporation γίνεται βάσει άδειας. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές επωνυμίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

A palavra Bluetooth® e o logótipo são marcas comerciais registadas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela JVCKENWOOD Corporation está sob licença. As outras marcas comerciais e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

NX-5000 series

SD™ and microSD™ are trademarks of SD-3C, LLC in the United States and/or other countries.

SD™ et microSD™ sont des marques commerciales de SD-3C, LLC aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

SD™ y microSD™ son marcas comerciales de SD-3C, LLC en los Estados Unidos y/o en otros países.

SD™ e microSD™ sono marchi appartenenti a SD-3C, LLC registrati negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

SD™ und microSD™ sind Markenzeichen von SD-3C, LLC in den USA und/oder anderen Ländern.

SD™ en microSD™ zijn handelsmerken van SD-3C, LLC in de Verenigde Staten en/of andere landen.

SD™ ve microSD™ SD-3C, LLC'nin Birleşik Devletler ve/veya diğer ülkelerdeki ticari markalarıdır.

Τα SD™ και microSD™ είναι εμπορικά σήματα της SD-3C, LLC στις Ηνωμένες Πολιτείες και/ή άλλες χώρες.

SD™ e microSD™ são marcas comerciais da SD-3C, LLC nos Estados Unidos e/ou noutros países.

© 2019 JVCKENWOOD Corporation